Zeitschrift: Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

Herausgeber: Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte

Band: 27 (1976)

Vorwort: Zu diesem Heft = Editorial

Autor: H.M.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

UNSERE KUNSTDENKMÄLER
NOS MONUMENTS D'ART ET D'HISTOIRE
I NOSTRI MONUMENTI STORICI

Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte
Bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse
Bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

ZU DIESEM HEFT

Der Garten, historische Gärten: das Thema ist selbst für unser Land, das keine so grossartigen Gartengestaltungen wie Italien, Frankreich, England, China und Japan, die arabisch-maurischen Länder aufweisen kann, ein unerschöpfliches und noch wenig erforscht. Der biblische Garten Eden und das aus vier Gärten bestehende Paradies des Korans beschwören die himmlische Vollkommenheit, die im «Garten der Gärten», dem chinesischen, am reichsten auf die Erde herabgezaubert worden.

Dieses den historischen Gärten der Schweiz gewidmete Heft ist eine erste Skizze, der in kommenden Jahren ausgefeiltere und detailliertere Einzeluntersuchungen folgen werden. Der von der Landesgruppe Schweiz des ICOMOS mit einem Inventar unserer historischen Gärten betreute basellandschaftliche Inventarisator und Denkmalpfleger Dr. Hans Rudolf Heyer umkreist im einleitenden Überblick das Thema von der Römerzeit bis zur Gegenwart. Dr. Albert Hauser, Professor für Geschichte und Soziologie der Land- und Forstwirtschaft an der ETH Zürich, fasst in seinem Beitrag eine Jahre lange intensive Erforschung des Bauerngartens zusammen. Die drei anschliessenden Auf-

EDITORIAL

Le jardin, les jardins historiques: même pour notre pays, qui n'a rien à montrer dans ce domaine de comparable aux chefs-d'œuvres que l'on trouve en France, en Italie, en Angleterre, en Chine, au Japon et dans les pays de culture islamique, c'est là un thème inépuisable et encore à peine abordé. Le jardin biblique d'Eden et le paradis selon le Coran, composé de quatre jardins, sont reflétés dans la perfection transcendante du «jardin des jardins» du Céleste Empire, le plus merveilleux que l'on trouve sur terre.

Ce cahier consacré aux jardins historiques de Suisse constitue une première esquisse de ce sujet, qui sera suivie dans les années à venir par des études particulières plus approfondies. Hans Rudolf Heyer, conservateur responsable de l'inventaire des monuments historiques de Bâle-Campagne, chargé par l'ICOMOS d'établir l'inventaire des jardins historiques de Suisse, nous donne pour commencer un aperçu général de l'évolution du jardin de l'époque romaine à nos jours. Albert Hauser, professeur d'histoire et de sociologie de l'économie rurale et forestière à l'EPF à Zurich, résume ensuite des années d'un travail intense voué à l'étude du jardin paysan. Les trois articles suivants traitent de sujets plus

sätze gelten begrenzten Themen: LILIANE TOMIĆ-SCHNEITER, die an einer Dissertation über Genfer Architektur des 18. Jahrhunderts arbeitet, würdigt drei Gärten des Dixhuitième im Kanton Genf; Dr. JÜRG DAVATZ, Inventarisator der Kunstdenkmäler des Kantons Glarus, schildert am Beispiel des Glarner Volksgartens, wie im späten 19. Jahrhundert eine Gemeinde eine öffentliche Erholungszone am unmittelbaren Rand einer Stadt geschaffen hat; Architekt ROBERT STEINER, Bauberater des Heimatschutzes, stellt die vielbewunderte Gartenstadt Winterthur mit ihrem Grüngürtel und den vielen privaten und öffentlichen Park- und Gartenanlagen in Wort und Bild vor.

Der historische und heutige Schweizer Garten ein Abbild des Paradieses? In den meisten Beispielen zugleich ein Nutz- und Ziergarten, als öffentlicher Park eine Erholungszone, ein wohltuender grüner Freiraum. Er soll uns zum Arbeiten und Träumen einladen, er soll erhalten und mit Freude und Liebe gepflegt werden. H. M.

limités: LILIANE TOMIĆ-SCHNEITER, qui prépare une dissertation sur l'architecture genevoise au 18e siècle, décrit trois jardins de ce même siècle dans le canton de Genève; puis JÜRG DAVATZ, conservateur des monuments du canton de Glaris, expose en prenant pour exemple le Jardin public de Glaris comment une commune créait au 19e siècle une zone de repos pour la population dans les environs immédiats d'une ville. Enfin ROBERT STEINER, architecte et conseiller technique de la Ligue suisse du patrimoine national, présente la ville de Winterthour avec son admirable ceinture de verdure et ses nombreux parcs publics et privés.

Le jardin suisse d'hier et d'aujourd'hui serait-il un reflet du paradis? Dans la plupart des cas, il allie le charme et l'utilité – les ilots de verdure des parcs publics sont un bienfait dans nos villes fatigantes. Pour qu'ils puissent nous rendre nos capacités de rêverie et de travail créateur, ils doivent être conservés et soignés avec joie et amour. H. M.

MITTEILUNGEN

Jedes Mitglied wirbt ein Mitglied

Dank der grossen Zahl von Mitgliedern und dank der glücklichen Zusammenarbeit zwischen den Kantonen und unserer Gesellschaft sind wir in der Lage, seit vielen Jahren zwei Jahresgaben herauszugeben. Es erfährt damit die Inventarisation der ortsgebundenen Baudenkmäler, begleitet vom «Kunstführer durch die Schweiz» und von den ersten Bänden der «Beiträge zur Kunstgeschichte der Schweiz», eine Dichte und Regelmässig-

COMMUNICATIONS

Chaque membre gagne un nouveau membre

Grâce au nombre élevé des membres de notre Société et grâce aussi à une collaboration efficace avec les cantons, nous sommes depuis de nombreuses années en mesure de faire deux dons annuels. L'Inventaire des édifices historiques, de même que les volumes du «Kunstführer durch die Schweiz» et les monographies de la «Bibliothèque de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse» peuvent ainsi être publiés à un rythme et avec un chif-